



Въведен в SAP - № МТ-...../2015 г.

ДОГОВОР

№ МТ-202 / 2015 г.

Днес, 03.06 2015 г., в град Раднево между:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №.13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от изпълнителния директор **Андон Петров Андонов**, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**

Изпълнител, контрол по изпълнението и отговорник по отчета за изпълнението на договора от стана на Възложителя: отдел ”Битово обслужване”, към управлението на Дружеството.

и

„ЛУКОЙЛ БЪЛГАРИЯ” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1303, бул. «Тодор Александров» № 42, тел: 02 9174 104; 0886 808 867; факс: 02 9622 228; -108; ЕИК по Булстат 12169920202, ИН по ДДС: BG 12169920202, Разплащателна сметка: BIC: UNCRBGSF; IBAN: BG49 UNCR 7630 1063 0820 13; банка: «Уни Кредит Булбанк» АД, гр. София; представлявано от **Валентин Василев Златев – Управител**, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**

на основание Решение № МТ-04-1148/15.04.2015 г. на Изпълнителния Директор на „Мини Марица-изток” ЕАД за класиране на офертите и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: „Зареждане с гориво на автомобили, собственост на „Мини Марица-изток” ЕАД, в страната, чрез карти за безналично плащане”– реф. № 186/2014 г., се сключи настоящият договор за следното:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да изпълни зареждане с гориво на автомобили, собственост на „Мини Марица-изток” ЕАД, в страната, чрез карти за безналично плащане, наричани за краткост в Договора „услуга”.

1.2. Изпълнителят извършва дейностите, предмет на договора, на своите обекти (бензиностанции) описани в Приложение № 2, което е неразделна част от настоящия договор. Дейностите по безналичното плащане посредством картова система са описани в Техническата спецификация – Приложение № 2 и Предложението за изпълнение на поръчката на Изпълнителя – Приложение № 3.

Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

- Приложение № 1 – Общи условия на договора за възлагане на обществена поръчка, публикувани в профила на купувача <http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>
- Приложение № 2 – Техническа спецификация.
- Приложение № 3 – Предложение за изпълнение на поръчката на Изпълнителя – копие.
- Приложение № 4 – Ценово предложение на Изпълнителя – копие.

2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Общата стойност на договора е до 485 000,00 (четиристотин осемдесет и пет хиляди) лева без ДДС. Стойността се формира по действащи в момента на зареждането цени намалени с процент отстъпка. Отстъпката в размер на 3,5% (три цяло и пет процента) е постоянна за целия период на договора.

2.2. Период на фактуриране: от първия до последния календарен ден на всеки месец.

2.3. Фактурата е с дата последния ден от периода на фактуриране и се изпраща до 5 дни след неговото изтичане.

2.4. Разплащането се извършва по банков път, до 30 (тридесет) календарни дни от датата на издаване на фактурата.

3. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 14 000,00 (четиринадесет хиляди) лева.

4. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

4.1. Срок за изпълнение – 18 месеца, считано от датата на подписване на договора или до изчерпване на сумата от 485 000,00 лв. без ДДС, в зависимост от това, кое събитие ще настъпи първо.

4.2. Мястото на изпълнение на дейността по предмет на Договора са обекти (бензиностанции) на изпълнителя на територията на страната.

4.3. Когато в договорения срок изпълнението не може да бъде осъществено в резултат на обстоятелства, за които е отговорен Възложителя, се съставя двустранен протокол за спирането му. В протокола се описват подробно обстоятелствата, поради които се спира изпълнението. След отпадане на причините, довели до спирането, се съставя двустранен протокол, с който се продължава изпълнението на договора.

4.4. Срокът на действие на договора се удължава с периода на спиране на изпълнението на договора, при условията на т. 4.3.

5. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

А. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

5.1. Да представи на изпълнителя актуален списък на автомобилите, които ще зареждат на обектите му. Да актуализира този списък при промяна.

5.2. Да изисква от своите служители да въвеждат коректно данните за зарежданията.

5.3. При открадната или изгубена карта да уведоми Изпълнителя по телефон в най-кратък срок и след това в срок до края на следващия работен ден (писмено, факс или e-mail) да потвърди събитието.

Б. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5.4. Да зарежда автомобилите на Възложителя само с горива с доказано качество и произход отговарящи на всички стандарти в отрасъла. При поискване от Възложителя да извършва контролно замерване на колонките за определяне точното количество на зарежданите горива, а при съмнение за лошо качество да се изпращат проби за анализ в независима лаборатория.

5.5. Да предоставя на Изпълнителя всички необходими документи от зарежданията.

5.6. При доказано лошо качество на горивата и повреден автомобил вследствие на това, да осигури ремонта за собствена сметка.

5.7. Да уведоми Възложителя (писмено, факс или e-mail) в срок най-малко 3 дни преди евентуално спиране на бензиностанцията за профилактика, ремонт или др. и да организира осигуряването с горива на автомобилите на Възложителя за този период.

6. НЕУСТОЙКИ

6.1. Ако Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора.

6.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка в размер на ОЛП + 20 пункта за всеки ден закъснение върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят може да прекрати договора.

6.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

6.4. Чл. 18.4. от Общи условия на договора за възлагане на обществена поръчка не е приложим.

7. ПОДСЪДНОСТ

7.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица- изток” ЕАД.

8. ОБЩИ УСЛОВИЯ

8.1. Договорът влиза в сила от момента на подписването му от двете страни.

8.2. За случаи, неуредени с разпоредбите на настоящия договор, се прилагат актуалните Общи условия на Договора за възлагане на обществена поръчка от Възложителя, Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в република България нормативни актове

8.3. Настоящият Договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

АНДОН АНДОНОВ
Изпълнителен директор



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ВАЛЕНТИН ЗЛАТЕВ
Управител



Съгласували:

Гергана Стоянова - Главен счетоводител

Иван Дянков - Ръководител отдел Търговски

Иван Андреев – Ръководител отдел Битово обслужване

Снежана Варелова - Юрисконсулт

Изготвил:

Даниел Демирев - Експерт Търговия



Приложение № 1 към Договор № МТ 202 /2015 г.

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Приети с Решение на СД на „Мини Марица-Изток” ЕАД,
обективирани в Протокол № 4-2013/21.03.2013 г., т. 3.1

СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Общи разпоредби
2. Технически спецификации
3. Използване на документи и информация по договора
4. Гаранция за изпълнение
5. Възлагане
6. Съгласувателни писма
7. Промени
8. Изпълнение на дейностите
9. Качество
10. Проверки и тестове. Надзор
11. Спиране на изпълнението
12. Приемане
13. Отчетност
14. Цени и начин на плащане
15. Застраховка и риск
16. Подизпълнители
17. Забава на Изпълнителя
18. Неустойки
19. Непредвидени обстоятелства
20. Прекратяване
21. Уреждане на спорове
22. Език на договора
23. Приложимо законодателство
24. Комуникации
25. Права на ползване и собственост на интелектуални продукти
26. Обединения
27. Други

1. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1.1. Определения

По смисъла на тези Общи условия следните думи и изрази ще имат посочените значения:

- 1.1.1. "Възложител" означава лицето, посочено в договора, което възлага изпълнението на обществената поръчка.
- 1.1.2. "Изпълнител" означава лицето, посочено в договора, което е определено за изпълнител на обществената поръчка.
- 1.1.3. "Подизпълнител/и/" означава лице/а/, на което/ито/ е възложена част от Работите по Договора от Изпълнителя с писменото съгласие на Възложителя. Лицата, които са дали писменото си съгласие и чието участие Изпълнителят е заявил с офертата си, се считат за одобрени подизпълнители.

- 1.1.4. "Представител на Възложителя" означава лице, упълномощено от Възложителя да изпълнява задължения, съгласно предоставените му правомощия. Изпълнителят се уведомява писмено от Възложителя за това упълномощаване.
- 1.1.5. "Представител на Изпълнителя" означава лице, назначено от Изпълнителя да ръководи и контролира изпълнението на обекта на поръчката. Възложителят ще бъде уведомен писмено от Изпълнителя за лицето, упълномощено с правата на Представител на Изпълнителя.
- 1.1.6. "Начална Дата на Договора" е датата, на която Договора влиза в сила след подписването му от двете страни и която е означена в Договора.
- 1.1.7. "Договорна цена" означава цената, определена в Договора между Възложителя и Изпълнителя, която трябва да бъде платена на Изпълнителя за изпълнение и завършване на Работите и отстраняване на всякакви дефекти в съответствие с клаузите на Договора.
- 1.1.8. "Срок за изпълнение" е срокът посочен в Договора.
- 1.1.9. "Спецификации" означава техническите спецификации на стоки и/или дейности, неразделна част от договора, и всякакви следващи допълнения и/или изменения към тях, изготвени от Възложителя, или договорени взаимно между Изпълнителя и Възложителя.
- 1.1.10. "Обект" по смисъла на настоящите общи условия (за разлика от понятието „обект на обществената поръчка“ по чл. 3 от ЗОП) е самостоятелна обособена част, с определено наименование и самостоятелно функционално предназначение, а при договори за изпълнение на СМР - и с идентификатор, съгласно Закона за кадастъра и имотния регистър.
- 1.1.11. "Гаранционни срокове" са сроковете, с които се осигуряват нормалното функциониране и ползване на обекта на поръчката и се отстраняват скритите дефекти след приемането и експлоатацията (ползването) му.
- 1.1.12. „Непредвидени обстоятелства“ са обстоятелствата, включително от извънреден характер, възникнали след сключване на договора, независимо от волята на страните, които не са могли да бъдат предвидени и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.
- 1.1.13. "Консултант" означава правоспособно лице, което Възложителя е определил за оценяване съответствието на проект и/или упражняване на строителен надзор /СН/. Изпълнителят ще бъде уведомен от Възложителя писмено за лицето, упълномощено с правата на Консултант.
- 1.1.14. "Оборудване на Изпълнителя" са всички машини и/или строителна техника, механизация и технологична екипировка на Изпълнителя, използвани за изпълнението на обекта.
- 1.1.15. "Проект" означава проект, изработен в обхват и съдържание определящ пълно и еднозначно изпълнението на обекта за постигане на определени физико-технически и други качества, удовлетворяващи изискванията на Възложителя и съответстващи на нормативните изисквания. При договори за изпълнение на СМР проекта трябва да отговаря на изискванията на Наредба № 4/2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти.
- 1.1.16. "Период на приемане" означава периодът, започващ от момента на предаване на обекта и завършващ с приемането му или с въвеждането на обекта в експлоатация. При договори за изпълнение на СМР периода на приемане започва от датата на подписване на Констативен акт обр. № 15.
- 1.1.17. "Работна площадка" е теренът, необходим за изпълнение на обекта и определен с работния проект за организация и изпълнение на обекта, а ако такъв не се изисква - с границите на поземления имот, в който се изпълнява обекта.
- 1.1.18. „Дейности“ са всички работи, посредством които се изпълнява обекта на поръчката, включващи, но не и ограничаващи се до доставка на стоки, изпълнението на услуги и строително монтажни работи /СМР/, включително и работите свързани с изграждането и премахването на временното строителство.

1.1.19. "Строежи" са надземни, полуподземни, подземни и подводни сгради, постройки, пристройки, надстройки, огради, мрежи и съоръжения на техническата инфраструктура, благоустройствени и спортни съоръжения, както и техните основни ремонти, реконструкции и преустройства с и без промяна на предназначението.

1.1.20. "Дата на започване на СМР" е датата на съставяне на протокола за предаване и приемане на одобрения проект и на разрешението за строеж за изпълнение на конкретния строеж или на протокола за откриване на строителна площадка, съгласно Наредба № 3/2003г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството. От тази дата започват да текат и сроковете, предвидени за изпълнение на СМР.

1.1.21. "Строителни книжа" са всички необходими одобрени инвестиционни проекти за извършване на строежа, разрешението за строеж, както и протоколите за определяне на строителна линия и ниво.

1.2. Тълкуване

1.2.1. В случай, че в Договора е определено изпълнение на етапи, разпоредбите в условията на договора относно дейностите, датата на завършване и планирания срок на завършване се прилагат за всеки от етапите, с изключение на разпоредбите относно датата на завършване и планирания срок на завършване на дейностите като цяло.

2. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

2.1. Изпълнението на дейностите, обект на договора, ще се извършват качествено в съответствие изискванията, определени в техническите спецификации и условия за изпълнение на поръчката.

3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДОКУМЕНТИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. По време на изпълнението на договора Изпълнителят няма право да разкрива информация по договора или по някоя от клаузите му, или по отношение на техническите изисквания, или съответна информация, предоставена от или от името на Възложителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя на лица, различни от наетите от Изпълнителя лица. Разкриването на информация пред такива наети лица се извършва конфиденциално и само до необходимото ниво за целите на договора.

4. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

- 4.1. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.
- 4.2. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.
- 4.3. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.
- 4.4. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.
- 4.5. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 15 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение. Когато договорът за обществена поръчка се изпълнява на етапи, в проекта на договор може да има включена клауза за частично освобождаване на гаранцията за изпълнение в съответствие с изпълнената част от предмета на поръчката.
- 4.6. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора, освен ако в Договора не е упоменато друго.

5. ВЪЗЛАГАНЕ

- 5.1. Възложителят осигурява изходни данни за започване на проектирането, ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.
- 5.1.1. Възложителят предоставя на Изпълнителя наличната изходна информация за обекта, в седемдневен срок след подписване на Договора, както и в писмен вид всички свои проучвания и намерения по отношение техническата страна на материалите и/или оборудването;
- 5.1.2. Възложителят съобщава писмено на Изпълнителя името на консултанта, който ще извърши оценяване на съответствието на проекта.
- 5.2. Възложителят осигурява проект, материали и вещи ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.
- 5.2.1. Възложителят предоставя на Изпълнителя за ползване проект, материали и движими и/или недвижими вещи, описани в договора. Изпълнителят се задължава да ползва предоставените проект, материали и вещи само за целите на договора.
- 5.2.2. Когато изпълнението се осъществява по проект или с материали на Възложителя и те се окажат неподходящи за правилното изпълнение на възложените дейности, Изпълнителят е длъжен да предупреди веднага Възложителя и да иска предоставянето на подходящи материали или извършването на нужните промени в проекта.
- 5.3. Възложителят осигурява строителния обект, ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.
- Възложителят осигурява всичко необходимо за започване на строителството. При предаване на работната площадка Възложителят:
- а) съобщава писмено на Изпълнителя имената на лицата, които ще упражняват инвеститорски контрол и строителен надзор /консултант/;
 - б) предава одобрените инвестиционни проекти и разрешението за строеж с Протокол обр. 1 за предаване и приемане на одобрения проект и разрешение за строеж за изпълнение на конкретния строеж, съгласно Наредба № 3/2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството;
 - в) участва в съставянето и подписването на всички необходими актове, съгласно Наредба № 3/2003 г. В изпълнение на това задължение, Възложителят или наетият от него консултант, се задължават да осигурят необходимите разрешения от органите на общинската или държавната администрация (указания и условия за изграждането на обекта, място за депониране на хумуса, място за депониране на отпадъци и др.), при изграждане на обекти в населени места, както и от съответните органи, при пресичане на електропроводи, пътища, ж.п. линии, освен ако друго не е уговорено в договора;
 - г) сключва договори с експлоатационните дружества за временно захранване на обекта с електроенергия, вода и газ, освен ако в договора не е предвидено друго;
 - д) осигурява изместването на изградени подземни и надземни мрежи и съоръжения. За целта Възложителят осигурява за собствена сметка необходимите проекти и разрешение за строеж, съгласувани с експлоатационните дружества.

6. СЪГЛАСУВАТЕЛНИ ПИСМА

- 6.1. Когато дейността се изпълнява по специални изисквания на Възложителя извън обичайните стандарти и нормативи, или в случаите на неизяснени технически и функционални характеристики, Изпълнителят е длъжен писмено да представи на Възложителя в срок определен в договора работен проект, включващ:
- (а) чертежи, дизайн или спецификации, където стоката и/или дейността, са ясно дефинирани;
 - (б) транспортна схема;
 - (в) методика за изпълнение на необходимите дейности;
- Съдържанието на работния проект може да е различно, ако това е определено в Договора.
- 6.2. Възложителят изпраща съгласувателно писмо към Изпълнителя, в което изразява своите забележки, ако има такива, в срок до 5 работни дни от датата на получаване на искането от Изпълнителя. Възложителят няма право да изисква по-добри от изрично

договорените параметри и характеристики на стоката и/или дейността, а Изпълнителят е длъжен да се съобрази със забележките на Възложителя при производството или изпълнението ѝ.

- 6.3. Изпълнителят не може да претендира за увеличаване на срока на изпълнение на договора, ако е получил одобрение в горепосочения срок.

7. ПРОМЕНИ

- 7.1. Възложителят може да внася несъществени промени на възложените дейности само при непредвидени обстоятелства и ако това е предвидено в условията на процедурата и договора. При договори за изпълнение на СМР промени могат да се извършват само след писмено предписание от проектанта или контролен орган. Максималната обща стойност на допълнително възложените дейности при непредвидени обстоятелства се определя в договора.
- 7.2. Когато поради изменение в изискванията и условията за изпълнение на поръчката се констатира, че определен обхват от дейности няма да бъдат извършвани, то тяхната стойност се приспада от общата цена за изпълнение на поръчката.
- 7.3. Договорът за обществена поръчка може да се изменя само при условията и по реда на чл. 43, ал. 2 и ал. 3 ЗОП.

8. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ

- 8.1. При изпълнение на възложените дейности Изпълнителят е длъжен:
- а) да изпълнява качествено и в срок дейностите - предмет на договора, в технологична последователност, съгласно срока и/или графика за изпълнение и съгласувания с Възложителя работен проект за организация и изпълнение, когато такъв е необходим;
 - б) да изпълнява дейностите в съответствие с техническите спецификации;
 - в) да изпълнява дейностите в съответствие с изискванията на закона за техническите изисквания към продуктите и наредбите за съществените изисквания и оценка на съответствието на продуктите, когато това е предвидено в договора
 - г) да изпълнява дейностите съгласно сертифицирана система за осигуряване на качеството на организацията (респ. Програма за осигуряване на качеството);
 - д) да спазва всички правила за вътрешния ред на Възложителя.
- 8.2. Ако доворът е за изпълнение на СМР Изпълнителят е длъжен:
- а) да изпълнява дейностите в съответствие с изискванията на закона за техническите изисквания към продуктите и наредбата за съществените изисквания и оценка на съответствието на строителните продукти;
 - б) да изпълнява строителството според одобрените проекти, разрешението за строеж, предписанията и указанията на строителния надзор, авторския надзор и инвеститорския контрол; в съответствие с издадените строителни книжа и с изискванията за безопасност на строежите, както и с правилата за изпълнение на строителните и монтажните работи и на мерките за опазване на живота и здравето на хората на работната площадка;
 - в) да съхранява и предоставя при поискване от контролен орган на строителните книжа и заповедната книга на строежа;
 - г) да осигурява своевременното съставяне на актовете и протоколите по време на строителството във формата и сроковете съгласно Наредба № 3/2003 г., включително и тези за успешно проведени единични изпитвания на машините и съоръженията;
 - д) да уведомява възложителя и общинската администрация за откритите по време на изпълнението подземни и надземни мрежи и съоръжения, необозначени в съответните специализирани карти и регистри;
 - е) да уведомява незабавно органите по пожарна и аварийна безопасност и по безопасност на движението за началото и срока на строителството по съответните улици, които се разкопават;
 - ж) да уведомява незабавно съответните служби и експлоатационни дружества за евентуални повреди на мрежи и съоръжения, произлезли при работата, а ако се отнася

за повреди на водопроводи, топлопроводи или газопроводи – уведомява незабавно и хигиенно-епидемиологичните и органите по пожарна и аварийна безопасност;

з) да уведомява незабавно Възложителя, общинската администрация и най-близкия исторически музей при разкриване на археологически находки;

и) да уведомява общинската администрация, както и службите и експлоатационните дружества, които стопанисват и експлоатират мрежите и съоръженията, за предстоящото засипване на новоизградени или преустроени подземни мрежи и съоръжения;

й) да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, съобразно изискванията на Закона за управление на отпадъците;

8.3. Изпълнителят разработва проект, ако това е предвидено по условията на проведената процедура и договора.

8.3.1. Проектът трябва да се изпълнява в съответствие с изискванията на Заданието за проектиране, документацията за участие в процедурата и всички нормативни актове за проектиране действащи в страната.

8.3.2. Изпълнителят предава на Възложителя разработения от него пълен проект в 2 /два/ екземпляра за преглед и одобряване от Възложителя. Предаването се удостоверява с приемо - предавателен протокол.

8.3.3. В 20 /двадесет/ дневен срок от датата на подписването на протокола по т. 8.3.2. Възложителят може да изпрати на Изпълнителя писмените си възражения по изпълнението на възложената работа, като поиска Изпълнителят да допълни, поправи или преработи за своя сметка съответния проект поради:

а) непълно, неправилно или лошокачествено изпълнение;

б) несъобразяване с изходните данни и/или със заданието за проектиране;

в) неспазване на действащите разпоредби, нормативи или стандарти;

8.3.4. Допълненият, поправен или преработен проект се предава на Възложителя по реда и условията на т.8.3.2. По отношение приемането на допълнения, поправен или преработен проект Възложителят има същите права, както по отношение приемането на първоначалния проект.

8.3.5. Одобряването на проекта от Възложителя не освобождава Изпълнителят от което и да е от неговите задължения по договора.

8.3.6. Изпълнителят предава на Възложителя проекта за обекта след съгласуването му с всички инстанции, одобряването му от компетентните органи и Възложителя и получаването на всички видове разрешения за изпълнение или строеж.

8.3.7. В 20 /двадесет/ дневен срок, считано от деня на предаването на първоначалния или на допълнения, поправен или преработен, съгласуван и/или одобрен проект, ако Възложителят не е направил възражения за него, страните подписват Констативен протокол, с който се установява съответствието на проекта с изискванията на Възложителя.

8.3.8. Ако някоя от инстанциите, пред които Изпълнителят представя за съгласуване и/или одобряване проекта, откаже съгласуване и/или одобряване, Изпълнителят е длъжен незабавно, за своя сметка да допълни, поправи или преработи този проект, съобразно дадените от тази инстанция указания, да го съгласува отново (ако се налага) и да го предаде.

8.3.9. Допълненият, поправен или преработен проект след съгласуването му с компетентните инстанции и получаване на необходимите разрешения за изграждане или строеж се предава на Възложителя. По отношение приемането на допълнения, поправен или преработен проект Възложителят има същите права, както по отношение приемането на първоначалния проект.

8.3.10. Направените в хода на изпълнението допълнителни искания на Възложителя за изменения в някоя от частите на проекта, извън параметрите на Заданието за проектиране, включително и в техническите и количествени спецификации към тях, се приемат с писмено съгласие на Изпълнителя. В тези случаи страните могат да удължат срока за предаване на проекта.

8.3.11. Допълването, поправянето и преработването на проекта, както и всички други изменения в него по инициатива на Възложителя, които не са в резултат от пропуски, непълноти или грешки на Изпълнителя, са за сметка на Възложителя и се уреждат с допълнително споразумение между страните.

8.3.12. Предходната алинея не се прилага, когато допълването, поправянето и преработването на проекта се налага по искане на Възложителя в резултат от допуснати в него пропуски, непълноти или грешки, както и когато някоя от инстанциите, компетентна да съгласува и/или одобри проекта, откаже да го съгласува и/или одобри (случаите по т.8.3.8. и 8.3.9.).

9. КАЧЕСТВО.

- 9.1. Изпълнителя гарантира, че дейностите ще бъдат извършени в пълно съответствие с изискванията за качество и ще отговарят на договореното.
- 9.2. Възложителят има право на рекламации по повод количеството и качеството на извършените дейности от Изпълнителя.
- 9.3. Възложителят има право да предяви рекламации в рамките на гаранционния срок и до 10 дни след неговото изтичане, в случай че дефектите са настъпили в рамките на гаранционния срок.
- 9.4. Рекламациите за качество, установени след извършването на дейностите от Изпълнителя, следва да бъдат доказани с протокол от експерти на Възложителя. Възложителят предявява рекламацията на Изпълнителя в срок до 10 дни от откриването на дефекта. Предявяването се изпраща по факса на Изпълнителя. Ако Изпълнителят е закрил факс-номера си или поради друга причина не може да приеме изпратеното по факс, предявяването се извършва от Възложителя на адреса на Изпълнителя посочен в договора. В случай, че Изпълнителят е променил адреса си и не е уведомил Възложителя, последният, след като е изпратил нотариална покана и е удостоверено, че Изпълнителят е напуснал адреса, прилага същата към документацията си и поканата се счита за връчена.
- 9.5. При рекламация Изпълнителят е длъжен в 3 /три/ дневен срок да проучи естеството и характера на възникналия дефект, като при необходимост изпрати свои специалисти на място. В същият срок Изпълнителят съвместно със специалисти на Възложителя изготвя протокол, относно констатираните дефекти, причината за появата им и начина за тяхното отстраняване. Срока по настоящата точка може да бъде различен, ако е определен в Договора.
- 9.6. В случай, че в посоченият в т.9.5. срок Изпълнителят не се яви при Възложителя предявяването на рекламацията се счита за приета от Изпълнителя и поражда последващи действия описани в настоящите общи условия.
- 9.7. Изпълнителят е длъжен, в срок не по-дълъг от 30 /тридесет/ дни от датата на предявяване на рекламацията, на свой риск и за своя сметка да отстрани възникналия дефект. Сроктът по настоящата точка може да бъде различен, ако е определен в Договора.
- 9.8. Гаранционният срок се удължава с времето, за което обекта не е ползван от Възложителя поради наличие на дефект и извършване на ремонтна дейност.
- 9.9. Гаранционният срок на извършените дейности се определят в договора. При договори за изпълнение на СМР гаранционните срокове започват да текат от деня на въвеждането на обекта в експлоатация с издаване на разрешение за ползване от органите на ДНСК или удостоверение за въвеждане в експлоатация на обекта от органа, издал разрешението за строеж, в зависимост от категорията на строежа и съобразно с номенклатурата за видовете строежи.
- 9.10. Гаранционният срок и всички останали договорени гаранционни условия са валидни за специфичните експлоатационни условия на Възложителя.
- 9.11. Гаранцията не може да бъде оттегляна при условия, че Възложителят поради невнимание или с добросъвестни действия е нарушил инструкциите за експлоатация, предоставени от Изпълнителя. Възникнали дефекти обаче, пряко свързани с такова нарушение, се отстраняват за сметка на Възложителя.

- 9.12. Когато за изпълнението на дейността са необходими специални разрешения /лицензи, сертификати и др./ Изпълнителят е длъжен да следи тяхната валидност и при необходимост да ги подновява. Възложителят може да изисква от Изпълнителя доказателства за наличието и валидността на разрешенията. Тези документи се представят в 7-дневен срок от писменото им поискване.
- 9.13. В случай, че Възложителят констатира неизпълнение на задължението за поддържане валидността на специалните разрешения от Изпълнителя, той може да спре всички плащания, които му дължи и да прекрати договора.

10. ПРОВЕРКИ И ТЕСТОВЕ. НАДЗОР

- 10.1. Всички актове и протоколи, съставяни по време на изпълнението на договора се подписват от Представител на Възложителя и Представител на Изпълнителя. При отказ или при неявяване да се състави съвместен акт заинтересуваната страна отправя писмена покана до другата или другите страни за съставяне на акта. Ако представител на поканената страна не се яви до 24 часа след определения в поканата срок, страната се замества от независим орган. При договори за изпълнение на СМР заместването се извършва от органа, издал разрешението за строеж, или от упълномощено от него длъжностно лице.
- 10.2. Представител на Възложителя има право да проверява и тества качеството на доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР.
- 10.3. Проверките и тестовите могат да се провеждат в помещенията на Изпълнителя или неговия(ите) подизпълнител(и), на мястото на доставката и/или в крайното местоназначение на доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР. Ако се провеждат в помещенията на Изпълнителя или неговия(ите) подизпълнител(и), на проверяващите се предоставят всички съответни съоръжения и помощ, без това да се заплаща от Възложителя.
- 10.4. Ако при проверката се установи, че проверяваните или тествани стоки и/или изпълняваните услуги и СМР не отговарят на техническите изисквания на Възложителя, той може да откаже приемането на стоката и/или изпълняваните услуги и СМР. В този случай Изпълнителят за своя сметка извършва необходимите промени, така че доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР да отговарят на изискванията определени в техническите спецификации и условия за изпълнение на поръчката. Възложителят повтаря проверката и тестовите, като всички разходи за повторната инспекция са за сметка на Изпълнителя.
- 10.5. При договори за изпълнение на СМР Възложителят посочва Консултант, който ще извършва оценяване на съответствието на инвестиционния проект и ще упражнява строителен надзор на обекта. Възложителят може да възложи на Консултанта да осъществява и координация на строителния процес до въвеждането на строежа в експлоатация. Правата и задълженията на Консултанта се определят с писмен договор. Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя кои права на Възложителя ще бъдат упражнявани от Консултанта. Предписанията и заповедите на лицето, упражняващо строителен надзор, вписани в заповедната книга, са задължителни за изпълнителя. Възражения срещу предписанията на лицето, упражняващо строителния надзор, могат да се правят в 3-дневен срок пред органите на Дирекцията за национален строителен контрол, като до произнасянето им строителството се спира. След проверка органите на Дирекцията за национален строителен контрол издават задължителни указания. Ако Изпълнителят не изпълни задължителните указания на ДНСК, Възложителя има право да спре всички плащания и да прекрати договора.
- 10.6. В случаите, когато Възложителят не е посочил Консултант, който ще упражнява строителен надзор на строителния обект, функциите на Консултанта се изпълняват от Представителя на Възложителя. В тези случаи Предписанията и заповедите на Представителя на Възложителя, вписани в заповедната книга, са задължителни за Изпълнителя. Възражения срещу предписанията на Представителя на Възложителя, могат да се правят в 3-дневен срок пред Възложителя, като до произнасянето му строителството се спира. След проверка Възложителя издава писмени указания, които

са задължителни за Изпълнителя. Ако Изпълнителят не изпълни задължителните указания на Възложителя, последният има право да спре всички плащания и да прекрати договора.

11. СПИРАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

11.1. Изпълнението на договора се спира поради:

- а) искания за изменения в проектите;
- б) неизпълнение на задълженията на някоя от страните по договора;
- в) забавяне доставки, когато това забавяне прави невъзможно изпълнението на други дейности по договора;
- г) неблагоприятни геоложки условия при договори за изпълнение на СМР;
- д) смяна на възложителя или изпълнителя, а за договори за изпълнение на СМР и лицето, упражняващо строителен надзор (консултанта);
- е) с акт на компетентен държавен орган .

11.2. При спиране на изпълнението страните съставят Акт за установяване състоянието на обекта, който трябва да съдържа точни данни за:

- а) състоянието на обекта;
- б) извършените видове работи;
- в) доставените материали, инвентар, съоръжения и др.;
- г) извършени работи, които подлежат на премахване;
- д) необходимите работи за осигуряване на здравината и пространствената устойчивост при консервиране на обекта;
- е) необходимите допълнителни проекти, експертизи и др. и сроковете за представянето им,
- ж) необходимите материали и съоръжения;
- и) необходимите промени в доставката на машини и съоръжения;
- й) други изисквания и мерки за замразяване на обекта.

При договори за изпълнение на СМР Акта за установяване състоянието на обекта се изготвя в пълно съответствие с приложение № 10 към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба № 3/2003г.

11.3. Изпълнението може да продължи след отпадане на причините довели до спирането и след съставяне на Акт за установяване състоянието на обекта и необходимите дейности за изпълнението му. При договори за изпълнение на СМР Акта се изготвя в пълно съответствие с приложение № 11 към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба № 3/2003г.

12. ПРИЕМАНЕ

12.1. Ако не е предвидено друго в Договора предаването на доставки и услуги се извършва и удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан от упълномощени представители на страните по Договора.

12.2. Предаването на строителен обект от Изпълнителя на Възложителя се извършва при съставянето на Констативен акт обр. 15 за установяване годността за приемане на обекта (част, етап от него). Актът се подписва от Възложителя, проектантите по всички части на проекта, изпълнителя, лицето, упражняващо строителен надзор и от технически правоспособните физически лица към него, упражнили строителен надзор по съответните части . С констативния акт обр. 15, се удостоверява, че строителството е изпълнено съобразно одобрените инвестиционни проекти, заверената ексекутивна документация, изискванията към строежите по чл.169, ал. 1 и 2 от ЗУТ и условията на сключения договор. Към този акт се прилагат и протоколите за успешно проведени единични изпитвания на машините и съоръженията. При поискване от Възложителя акта се придружава и от попълнена сметка за извършените работи на обекта . При подписване на Акт обр. 15 със забележки Изпълнителят трябва да ги отстрани в определените в акта срокове.

12.3. За обекти с производствено и друго специфично предназначение, в зависимост от уговореното в договора, завършването на обекта се доказва допълнително с извършване на успешни приемни изпитвания при експлоатационни условия.

- 12.4. Ако е предвидено в договора и отделни части от обекта могат да се използват самостоятелно, изпитванията на тези части се извършват преди цялостното му завършване.
- 12.5. В случаите, когато Акт обр. 15 е подписан със забележки или изпитанията не са успешни, обекта не се счита за завършен и възложителят може:
- а) да иска поправка на работата в даден от него подходящ срок без заплащане;
 - б) да иска заплащане на разходите, необходими за поправката, или
 - в) да намали възнаграждението на Изпълнителя
- 12.6. Преди предаване на обекта, Изпълнителят е длъжен:
- а) да върне на Възложителя вещите по чл.5.2.1. на Общите условия на договора, ако такива са получени
 - б) при довори за изпълнение на СМР :
 - да премахне временните строежи, както и да освободи работната площадка от всякаква строителна техника и механизация и строителни отпадъци;
 - да подготви и да завери екзекутивната документация на обекта в 3 оригинални екземпляра;
 - да уведоми Възложителя за готовност за назначаване на комисия за съставяне на Констативен акт 15;
 - когато е необходимо да участва при съставянето на Протокол за проведена 72-часова проба при експлоатационни условия (приложение № 17 към чл.7, ал.3, т.2 от Наредба № 3/2003г.)

13. ОТЧЕТНОСТ

- 13.1. Дейностите се извършват от Изпълнителя в съответствие с условията, определени в Договора. Подробностите за транспортните документи и/или други документи, които трябва да се представят от Изпълнителя са определени в Договора. Ако такива документи не са определени, то Изпълнителя трябва да представи документите, които се предоставят обичайно при подобен вид дейности и трябва да дават достатъчно информация за произхода, състава и функционалните характеристики на обекта, както и информация за правилния монтаж, експлоатацията и поддръжка.
- 13.2. За целите на договора се използват термините (франкировките) за условия на доставка в съответствие с Incoterms-2010 (Инкотермс-2010), публикувани от Международната търговска палата, Париж. Ако към използваните термини в Договора има допълнителни условия, които в определена степен противоречат или са в повече от тези дефинирани в термините по Инкотермс-2010, валидни са условията описани в Договора.
- 13.3. Ако предметът на договора включва доставка на стоки, Изпълнителят осигурява такава опаковка на стоката, каквато е необходима за предотвратяване на повреждането или развалянето ѝ по време на превоза на стоката до крайното ѝ местоназначение, нейното натоварване, разтоварване и съхранение, както е указано в договора. Опаковката, маркировката и документацията трябва да отговаря на договорените стандарти, на БДС и другите нормативи в тази област, както и на специфичните изисквания, определени изрично в Договора, включително допълнителни изисквания, ако има такива определени в Договора.
- 13.4. Ако е предвидено в договора, Изпълнителят изготвя периодични (междинни) и окончателен доклади за изпълнението на договора по реда на настоящия член. Съдържанието на докладите се определя в Договора.
- 13.4.1. Всички фактури трябва да бъдат окомплектовани с междинни доклади за изпълнението, а фактурата за окончателното плащане трябва да е придружена с окончателен доклад. За договори, при които плащането е на база часова ставка, докладът се придружава с финансов отчет .
- 13.4.2. Окончателният доклад се представя на Възложителя в срока, посочен в договора. В случай, че това не е уговорено в договора Изпълнителят е длъжен да представи окончателния доклад в срок от 10 дни след изтичане на срока за изпълнение на задълженията му, съгласно договора.

13.4.3. В случаите, когато договорът се изпълнява на фази (етапи), задължението за представяне на окончателен доклад възниква в края на всяка фаза (на всеки етап).

13.4.4. Одобрението на докладите и документите, представени от Изпълнителя на Възложителя, удостоверява, че те съответстват на изискванията на договора.

13.4.5. Ако не е договорено друго, Възложителят е длъжен в срок от 5 дни след получаване на докладите и документите по чл.13.4.2. на Общите условия на договора, да уведоми Изпълнителя за своето решение. Възложителят е длъжен да се мотивира, в случай, че откаже да ги одобри или поиска Изпълнителя да нанесе промени в тях.

13.4.6. В случай, че Възложителят не се произнесе в срока по чл.13.4.5. на Общите условия на договора, Изпълнителят може писмено да поиска приемането на докладите и документите, представени от него. Тези доклади и документи, ще се считат за приети, ако Възложителят не се произнесе в срок от 5 дни след писменото искане по тази точка.

13.4.7. Възложителят е длъжен да даде подходящ срок на Изпълнителя, в случаите, когато иска изменения в представения доклад и/или представените документи.

14. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

14.1. Договорната цена за извършените дейности не може да се различава от цените, предложени от Изпълнителя в неговата оферта за участие в процедурата.

14.2. Договорната цена се определя в договора и включва всички разходи на Изпълнителя за изпълнението на поръчката. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, посочени в договора и приложенията му.

14.3. Методът и условията на плащане на Изпълнителя се определят в Договора. В случай, че това не е уговорено в договора заплащането се извършва 30 дни след изпълнението на задължения на Изпълнителя по договора, предаването на обекта и фактуриране на извършените дейности.

14.4. Плащането се приема за извършено в момента на заверяване на сметката на Възложителя.

14.5. Искането(ията) на Изпълнителя за плащане се прави в писмен вид към Възложителя и се придружава от фактура, описваща, извършените дейности. Като условие за заплащането е представянето на документите в съответствие с Общите условия на договора и изпълнението на другите условия, посочени в договора.

15. ЗАСТРАХОВКА И РИСК

15.1. Изпълнителят носи отговорност за правилното изпълнение на възложените дейности през срока на изпълнение на договора, както и риска от погиването или повреждането на материали и/или на техника, механизация и оборудване, настъпили в резултат на случайното събитие или виновни действия на трети лица.

15.2. Всички вещи, предоставени от Възложителя на Изпълнителя за изпълнение на договора, остават собственост на Възложителя, като риска от погиване или повреждане е за сметка на Изпълнителя, от предаването им до тяхното приемане. Изпълнителят носи отговорност и дължи обезщетение на Възложителя за щети, причинени на имотите и вещите, собственост на Възложителя.

15.3. Възложителят може да изиска от Изпълнителя сключването на допълнителна застраховка, покриваща материални вреди върху предоставени от Възложителя материали и вещи.

15.4. Ако обекта включва доставка, стоките трябва да са застраховани напълно срещу загуба или щети при производството, придобиването им от Изпълнителя, транспортирането, съхранението и доставката, по начина, указан в Договора и в съответствие с разпоредбите на договорените условия по Инкотермс-2010.

15.5. Ако това е предвидено в договора, Изпълнителят е длъжен да застрахова периодично професионалната си отговорност за вреди, причинени на други участници и/или на трети лица, вследствие на неправомерни действия или бездействия при или по повод изпълнение на задълженията си.

- 15.6. Възложителят може да изисква от Изпълнителя доказателства за наличието и валидността на застрахователен договор (копия от застрахователни полици и платежни документи за платени застрахователни премии). Тези документи се представят в 7-дневен срок от писменото им поискване.
- 15.7. В случай, че Възложителят констатира неизпълнение на задължението за сключване и поддържане на застраховка от Изпълнителя, той може да спре всички плащания, които му дължи и да прекрати договора.
- 15.8. След приемането на възложените дейности без забележки, рискът от погиване или повреждане на обекта, причинено от случайно събитие или виновно действия на трети лица преминава върху Възложителя.
- 15.9. Всяка от страните носи имуществена отговорност спрямо другата страна за всички причинени щети и пропуснати ползи, представляващи пряка и непосредствена последица от нейните виновни действия или бездействия.

16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

- 16.1. Изпълнителят е длъжен да ползва за подизпълнители само декларираните от него в процедурата.
- 16.2. Изпълнителят е изцяло и единствено отговорен пред Възложителя за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. Изпълнителят отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

17. ЗАБАВА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

- 17.1. Изпълнението на дейностите се извършва от Изпълнителя в съответствие със срока и/или графика за изпълнение на поръчката, освен ако не е определено друго в Договора.
- 17.2. Ако по време на изпълнението на договора Изпълнителят или неговият(ите) подизпълнител(и) се натъкнат на обстоятелства, пречещи на навременното изпълнение на дейностите, то Изпълнителят незабавно уведомява Възложителя в писмен вид за забавянето, за неговата вероятна продължителност и причината(ите), които са го породили. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от санкция за забавено изпълнение.
- 17.3. При получаване на уведомлението от Изпълнителя, Възложителят оценява ситуацията и по своя преценка може едностранно да удължи времето за изпълнение на Изпълнителя.
- 17.4. С изключение на случаите, описани в чл.19 на Общите условия на договора, закъснение в изпълнението на Изпълнителя по отношение на задълженията му води до отговорност от страна на Изпълнителя и налагането на неустойки в съответствие с чл.18 на Общите условия на договора, освен ако не е извършено удължаване на срока в съответствие с чл.17.3 на Общите условия на договора.

18. НЕУСТОЙКИ

- 18.1. Освен в случаите на чл.19 и чл.17.3. на Общите условия на договора, ако Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора. Възложителят извършва прихващане между двете насрещни вземания, които се погасяват до размера на по-малкото, като клаузата произвежда правно действие при условие, че между страните съществуват насрещни, еднородни, заместими и изискуеми вземания.
- 18.2. Ако не е уговорено друго в Договора, при забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка в размер на законната лихва за всеки ден закъснение върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят може да прекрати договора.

- 18.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си, а Възложителят е в забава за плащане, ако не е уговорено друго в договора, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата.
- 18.4. Ако не е уговорено друго в Договора първите 15 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.
- 18.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

19. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

- 19.1. Страната, която не може да изпълни задължението си поради настъпването на непредвидено обстоятелство, в срок до седем календарни дни от настъпването на събитието уведомява другата за това обстоятелство, като следва в този срок да представи и писмени документи, изходящи от трети страни, които потвърждават настъпването на непредвиденото обстоятелство. В същия срок с препоръчана поща или чрез куриерска служба страната, позоваваща се на събитие от извънреден характер (непреодолима сила), трябва да изпрати писмено потвърждение, изходящо от официален орган /ТПП или др./ на страната, в която е настъпила непреодолимата сила, с което се удостоверява непреодолимата сила и невъзможността за изпълнение. Уведомление следва да се изпрати и при прекратяването действието на непреодолимата сила в посочения по-горе срок. При не уведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.
- 19.2. Докато трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения спира. Съответните срокове за изпълнение се удължават с времето, през което е била налице непредвидено обстоятелство.
- 19.3. Ако непредвиденото обстоятелство трае толкова дълго, че някоя от страните вече няма интерес от изпълнението, тя има право да прекрати Договора с писмено уведомление до другата страна.
- 19.4. Изпълнителят трябва да търси всички разумни алтернативни средства за изпълнение, на които непредвидените обстоятелства не пречат, освен ако друго не е указано от Възложителя в писмен вид.
- 19.5. В случай на прекратяване на договора поради непредвидено обстоятелство, Изпълнителят има право да получи гаранцията за изпълнение на договора, заплащане на неизплатения остатък от цената за изпълнените дейности, както и на разходите за оттегляне на оборудването на Изпълнителя, ако има такива.

20. ПРЕКРАТЯВАНЕ

- 20.1. Възложителят има право едностранно да прекрати договора като отправи писмено уведомление до Изпълнителя, в случай че за Изпълнителя бъде открито производство по обявяването му в несъстоятелност, както и в случаите по т.9.13., т.10.5, т.10.6. и т.15.7 от общите условия на договора.
- 20.2. Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции за неизпълнение на договора, може едностранно да прекрати договора напълно или частично след изпращане на писмено уведомление за неизпълнение, при всеки един от следните случаи:
- (а) Изпълнителят не успее да изпълни някоя или всички дейности в рамките на определеното време, указано в договора или в рамките на съответно удължаване, разрешено от Възложителя; или
- (б) Изпълнителят не успее да изпълни друго(и) задължение(я) по договора;
- 20.3. Срокът на предизвестие по чл.20.2 е 15 дневен, освен ако в договора не е определено друго.
- 20.4. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7-седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят е

длъжен да заплати на Изпълнителя извършените до момента на прекратяването на договора дейности.

- 20.5. В случай, че Възложителят прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с чл. 20.2. на Общите условия на договора, то Възложителят може да възложи извършването на дейности, които счита за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а Изпълнителят е длъжен да заплати на Възложителя за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. Изпълнителят, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.
- 20.6. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.
- 20.7. При договори за изпълнение на СМР независимо от причината за прекратяване действието на договора, Изпълнителят в срок от 14 работни дни е длъжен да напусне работната площадка, след като предприеме всички действия, необходими за обезопасяването на обекта и предаде на Възложителя всички документи, свързани с изпълнението на строежа, в това число изготвените от Изпълнителя, както и всички стоки и материали, доставени на обекта и заплатени от Възложителя.
- 20.8. Възложителят има правото да прекрати договора при условията на чл. 43, ал. 4 ЗОП.
- 20.9. Договорът може да се прекрати предсрочно по взаимно съгласие на двете страни изразено в писмена форма.

21. УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ

- 21.1. При възникване на спор от каквото и да е естество между Възложителя и Изпълнителя във връзка с договора или произтичащи от него, страните ще положат всички усилия да разрешат по пътя на договарянето такъв спор.
- 21.2. Ако в разумен срок страните не успеят да разрешат спора помежду си чрез преговори, то Възложителят или Изпълнителят могат да изпратят уведомление на другата страна за своето намерение за решаване на спора по съдебен ред.
- 21.3. Независимо от предаването на спора за разглеждане в съда, страните продължават да изпълняват задължения си по договора, с изключение на спорните.

22. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

- 22.1. Договорът с местни Изпълнители се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра. С чуждестранни Изпълнители, договора се подписва на български език и на език уточнен в договора с идентичен текст, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българския текст, освен ако не е определено друго в договора.

23. ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

- 23.1. Договорът се тълкува в съответствие със законите и другите нормативни актове на Република България, освен ако не е определено друго в Договора.

24. КОМУНИКАЦИИ

- 24.1. Всички уведомления между страните по този договор се изпращат писмено, чрез препоръчана поща или по факс.

25. ПРАВА НА ПОЛЗВАНЕ И СОБСТВЕНОСТ НА ИНТЕЛЕКТУАЛНИ ПРОДУКТИ

- 25.1. Ако по реда на Договора Възложителят получава възмездно или безвъзмездно право на ползване на интелектуален продукт (закупуване на лиценз) и не е определено друго в Договора, то условията на правото на ползване са съгласно настоящия чл.25.

- 25.2. С договора Възложителят придобива неизключително, непрехвърлимо право да използва интелектуалния продукт. Правото на ползване се предоставя за неограничен срок, освен ако в договора не е определено друго.
- 25.3. Под термина "ползване" се разбира обработване и ползване на информация и процеса на копиране, записване или транскрибиране на продукта. Ползването не включва модифициране на продукта по какъвто и да е начин, създаване на производни версии от него, преасемблиране, пресъставяне или реконструиране, или разпространяването му сред трети лица или предоставянето му за ползване по какъвто и да е начин, пряко или непряко на други лица.
- 25.4. Непрехвърлимо право на ползване означава, че Възложителя не може да прехвърля това право на трети лица. Това не се отнася до случаите на промяна на собственика на Възложителя, преобразуване на дружеството му, както и при предоставяне или ползване на консултантски дейности на трети лица. При промяна на собственика на Възложителя и/или преобразуване на дружеството, правото на ползване преминава върху новия титуляр безвъзмездно, след писмено уведомление на Възложителя до Изпълнителя или носителя на авторските права.
- 25.5. В случаите на използване на интелектуален продукт, чиито права на интелектуална собственост принадлежат на трети лица, Изпълнителят гарантира, че притежава право на ползване върху интелектуалния продукт и правото да го предоставя на Възложителя. Всички претенции, които биха възникнали за Възложителя от страна на трети лица, носители на авторското право върху предоставения интелектуален продукт, както и всички разходи и вреди, претърпени от Възложителя, са за сметка на Изпълнителя.
- 25.6. Възложителя има право да поддържа минимум едно резервно копие от интелектуалния продукт, обект на Договора.
- 25.7. С изключение на правото на ползване, придобито по силата на Договора, Възложителят не придобива никакви други права върху интелектуалната собственост.

26. ОБЕДИНЕНИЯ

- 26.1. В случаите, когато кандидатът определен за Изпълнител е обединение, всички съдружници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

27. ДРУГИ

- 27.1. За неуредените въпроси в настоящите Общи условия на договора се прилага основния Договор, приложенията към него и действащото законодателство на Р. България в тази област.
- 27.2. При противоречие между Договора, приложенията към него и настоящите Общи условия на договора, валидни са разпоредбите и условията на Договора и приложенията към него.
- 27.3. При възлагане на писмена поръчка от страна на Възложителя, в която е посочено, че се прилагат настоящите Общи условия на договора, и за която няма подписан между страните договор, потвърждението от страна на Изпълнителя на писмената поръчка и условията описани в нея се считат за Договор по смисъла на настоящите Общи условия. В този случай всички разпоредби на настоящите Общи условия на договора са валидни, освен ако не противоречат на условията на писмената поръчка и условията в потвърждението на Изпълнителя.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
АНДОН АНДОНОВ
Изпълнителен директор



ИЗПЪЛНИТЕЛ:
ВАЛЕНТИН СЛАВЕВ
Управител





Приложение № 2 към Договор № МТ...../2015 г.

СПИСКЪК НА БЕНЗИНОСТАНЦИИТЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ НА
ТЕРИТОРИЯТА НА СТРАНАТА

№	Описание на обекта	Брой обекти	Предлагани горива
1.	Област Благоевград	21	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
2.	Област Бургас	24	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
3.	Област Варна	10	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
4.	Област Велико Търново	8	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
5.	Област Видин	2	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
6.	Област Враца	5	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
7.	Област Габрово	4	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
8.	Област Добрич	4	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
9.	Област Кърджали	3	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
10.	Област Кюстендил	5	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
11.	Област Ловеч	7	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
12.	Област Монтана	6	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
13.	Област Пазарджик	8	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
14.	Област Перник	5	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
15.	Област Плевен	6	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
16.	Област Пловдив	23	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
17.	Област Разград	3	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
18.	Област Русе	6	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
19.	Област Силистра	1	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
20.	Област Сливен	7	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
21.	Област Смолян	2	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
22.	Област София – град	22	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
23.	Област София – област	16	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
24.	Област Стара Загора	8	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
25.	Област Търговище	2	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
26.	Област Хасково	4	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
27.	Област Шумен	3	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
28.	Област Ямбол	2	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
29.	Автомагистрала Тракия	6	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан
30.	Автомагистрала Хемус	3	Бензин А95Н, Бензин А98Н, Дизелово гориво, Газ пропан-бутан

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
АНДОН АНДОНОВ
Изпълнителен директор

Съгласувал:
Иван Андреев – Ръководител отдел Битово обслужване

Изготвил:
Даниел Демирев - Експерт Търговия



ИЗПЪЛНИТЕЛ:
ВАЛЕНТИН ЗЛАТЕВ
Управител





ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА ПРОЦЕДУРА С ПРЕДМЕТ:

„Зареждане с гориво на автомобили, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД, чрез карти за безналичен плащане”

1. Техническа спецификация и условия за изпълнение: Предметът на поръчката включва зареждане на автомобили движещи се из цялата страна.

За изпълнението на поръчката, участниците трябва да разполагат с бензиностанция на територията на гр.Раднево, бензиностанции във всеки областен град и на автомагистралите.

2. Изисквания относно качеството на дейностите: Автомобилите да са снабдени с карти за безналичен плащане през срока на действие на договора. Всяка карта се издава на регистрационния номер на автомобила.

Изисквания към картите:

- с картата да се зарежда само автомобила, на който е издадена.
- да има възможност картите да се ограничават, като с тях могат да се купуват само горива или горива и услуги или горива и стоки.
- да има възможност картите да се лимитират (дневен или месечен лимит).
- картите да са активни през целия срок на действие на договора.
- при промяна в регистрационния номер на автомобила или на нови автомобили, ще се издават нови карти в срок до 7 /седем/ дни след уведомяване от Възложителя.
- на картата да е изписано наименованието на Дружеството и регистрационния номер на автомобила.
- оторизацията за плащане става с въвеждане на ПИН код, който е уникален за всяка карта. При въвеждане на три грешни кода, картата се блокира.
- деблокиране на картата да става само след уведомяване на длъжностно лице посочено от Възложителя. Само това лице има право да блокира и деблокира карти /писмено с факс, е mail/, или по телефона /когато действието става в телефонен разговор, в срок до следващия работен ден следва да се изпрати писмено уведомление /по факс или е mail/. Същото лице има право да променя лимитите по картите.
- за всяко зареждане да се издава фискален бон /в момента на зареждането/. На бона да бъде посочен и рег.№ на автомобила, по възможност и показания на километража /могат да се въвеждат ръчно при зареждане/. Да се издава фактура и справка съдържаща № на карта, № на автомобила, бензиностанция, дата и час на зареждането, количество, цена и стойността на зареденото гориво. Да има възможност за изпращане на справката в електронен вид /екселски файл/.
- On line следене на зарежданията в реално време или за определен период /но не по дълъг от 7 дни/ от извършване на зареждането или транзакцията.

3. Срок и начин за изпълнение: Зареждането на автомобилите ще става при необходимост. Краен срок за изпълнение на договора е 18 /осемнадесет/ месеца считано от датата на подписването му или до достигане на общата му стойност.

4. Формиране на цената: Участниците трябва да посочат отстъпка от цената на литър гориво изразена в проценти. Всички цени трябва да бъдат в лв без ДДС, и в тях да са включени всички разходи по изпълнението на предмета на поръчката, трябва да бъдат твърди и необвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции.

5. Период на фактуриране: - 1-ви - последен календарен ден на всеки месец.

6. Срок на издаване на фактурата – до 5 дни след изтичане на периода на фактуриране.

7. Срок на плащане: - 30 календарни дни от датата на издаване на фактурата.

Изготвил:
Иван Андреев
Р-л отдел „БО”



ОБРАЗЕЦ

5. ОБРАЗЕЦ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА - ПЛИК №2

за участие в процедура с предмет „Зареждане с гориво на автомобили, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД, в страната, чрез карти за безналично плащане” – реф. № 186/2014 г.

ДО: „МИНИ МАРИЦА ИЗТОК“ ЕАД – ГР. РАДНЕВО, ул. „Георги Димитров” - №13

ОТ: „ЛУКОЙЛ БЪЛГАРИЯ” ЕООД – гр. София

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение за участие в обявената от Вас процедура с предмет „Зареждане с гориво на автомобили, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД, в страната, чрез карти за безналично плащане” – реф. № 186/2014 г.

Предлагаме да изпълним предмета на поръчката съгласно изискванията на Възложителя посочени в документацията за участие.

Срок на изпълнение – 18 месеца, считано от датата на подписване на договора или до изчерпване на сумата от 485 000,00 лв. без ДДС, в зависимост от това, кое събитие ще настъпи първо.

Разполагаме с картова система за безналично заплащане на заредените горива.

Автомобилите ще бъдат снабдени с карти за безналично плащане през срока на действие на договора. Всяка карта се издава на регистрационния номер на автомобила.

- с картата се зарежда само автомобила, на който е издадена.
- има възможност картите да се ограничават, като с тях могат да се купуват само горива или горива и услуги или горива и стоки.
- има възможност картите да се лимитират (дневен или месечен лимит).
- картите са активни през целия срок на действие на договора.
- при промяна в регистрационния номер на автомобила или на нови автомобили, се издават нови карти в срок до 7 /седем/ дни след уведомяване от Възложителя.
- на картата е изписано наименованието на Дружеството и регистрационния номер на автомобила.

- оторизацията за плащане става с въвеждане на ПИН код, който е уникален за всяка карта. При въвеждане на три грешни кода, картата се блокира.

- деблокиране на картата става само след уведомяване от длъжностно лице посочено от Възложителя. Само това лице има право да блокира и деблокира карти /писмено с факс, е mail/, или по телефона /когато действието става в телефонен разговор, в срок до следващия работен ден следва да се изпрати писмено уведомление /по факс или е mail/. Същото лице има право да променя лимитите по картите.

- за всяко зареждане се издава фискален бон /в момента на зареждането/. На бона ще бъде посочен и рег. № на автомобила, по възможност и показания на километропоказателя /могат да се въвеждат ръчно при зареждане/. Ще се издава фактура и справка съдържаща № на карта, № на автомобила, бензиностанция, дата и час на зареждането, количество, цена и стойността на зареденото гориво. Ще има възможност за изпращане на справката в електронен вид /екселски файл/.

- On line следене на зарежданията в реално време или за определен период /но не по дълг от 7 дни/ от извършване на зареждането или транзакцията.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.



Специфични изисквания свързани с картовата система:

- Възложителят получава от Изпълнителя карта с магнитна лента, издадена съгласно попълнената заявка, като същевременно му се предоставя и необходимия за използването и Персонален Идентификационен Номер (ПИН код). Получаването на картите се удостоверява с подписан Приемо-предавателен протокол, неразделна част от договора.
- Картата е собственост на Изпълнителя. Тя подлежи на връщане при прекратяване на договора.
- Използването на „ЛУКОЙЛ“ картите е защитено с уникален ПИН код (Персонален Идентификационен Номер).
- ПИН кодът следва да се съобщава от Възложителя само на лицата, упълномощени да ползват картата. ПИН кодът не следва да се записва върху картата, както и да се съхранява на същото място, на което се съхранява и картата.
- Картата не следва да бъде оставяна в неохраняван автомобил, както и на каквото и да е друго място, където се създава опасност за злоупотреба с нея.
- При изгубването на картата, Възложителят трябва незабавно да уведоми Изпълнителя лично в писмена форма или по факс. В този случай Изпълнителя се задължава, в рамките на съществуващите технически възможности, да блокира използването на картата. Претърпените вреди са за сметка на Възложителя.
- За получаване на горивата, стоките и услугите, приносителят се легитимира на съответните бензиностанции на Изпълнителя с представяне на картата и въвеждането на ПИН кода в съответните апарати. С въвеждането на ПИН кода, се фактурират получените горива, стоки и услуги за сметка на Възложителя. За всяка отделна покупка, машинно се издава фискален бон, както и поименен бон. Поименният бон се подписва от приносителя и от служител на бензиностанцията и единият екземпляр се предоставя на приносителя, а другият остава за Изпълнителя. Ако въвеждането на ПИН кода е невъзможно по технически причини, горните документи се оформят ръчно при описаните в настоящата точка условия.
- Персоналът на съответната бензиностанция не е задължен да проверява самоличността на приносителя, ако е въведен валиден ПИН код. Персоналът има право да поиска сверка на данните на ползващия картата със съответните документи и да откаже продажба в случай на несъответствие.
- В случай че е въведен валиден ПИН код, Изпълнителя не носи отговорност за вреди и пропуснати ползи, независимо от вредоносното събитие.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Валентин Златев

Управител

Дата: 11.03.2015г.



Three handwritten signatures in black ink, located below the stamp and to the right of the signature line.

ОБРАЗЕЦ

6. ОБРАЗЕЦ на ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ (ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА - Плик №3)

за участие в процедура с предмет „Зареждане с гориво на автомобилни. собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД, в страната, чрез карти за безналично плащане” – реф. № 186/2014 г.

ДО: „МИНИ МАРИЦА ИЗТОК“ ЕАД – ГР. РАДНЕВО, ул. „Георги Димитров” - №13

ОТ: „ЛУКОЙЛ БЪЛГАРИЯ” ЕООД – гр. София

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Предлаганата от нас отстъпка на литър заредено гориво е както следва: 3.5% /три цяло и пет процента/.

Процента да е един и същ за всички видове горива. Процента отстъпка е постоянен и не се променя за целия период на изпълнение на договора.

Приемаме предложените от Възложителя условия на фактуриране и плащане.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Валентин Златев

Управител

Дата: 11.03.2015г.





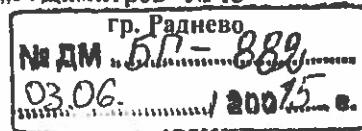
**SOCIETE GENERALE
ЕКСПРЕСБАНК**

Сосиете Женерал
Експресбанк АД

12-05-2015

ОА!
Мария Русева

До
Мини Марица Изток ЕАД
ул. „Г. Димитров“ № 13



№ 533 БАНКОВА ГАРАНЦИЯ ЗА ДОБРО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Информирани сме от нашия клиент „Лукойл България“ ЕООД, със седалище и адрес на управление град София, район Възраждане, бул. „Тодор Александров“ № 42, вписано в Търговския регистър с ЕИК 121699202 (наричан за краткост „Наредител“), че с Решение № 14/ 17.03.2015 г. е определен за изпълнител по договор за „Зареждане с гориво на автомобили, собственост на Мини Марица Изток ЕАД, в гр. Раднево, чрез карти за безналичен плащане“.

В съответствие с условията на Договора, „Лукойл България“ ЕООД се задължава да осигури издаването във Ваша полза на банкова гаранция за добро изпълнение на стойност BGN 14 000,00 (четирнадесет хиляди лева).

По нареждане на „Лукойл България“ ЕООД, ние, „Сосиете Женерал Експресбанк“ АД, със седалище и адрес на управление гр. Варна, бул. „Владислав Варненчик“ № 92, вписано в Търговския регистър с ЕИК 813071350, представлявано от Мария Русева и Асен Асенов, с настоящото се задължаваме неотменяемо и безусловно да Ви платим при първо Ваше писмено поискване, оформено по посочения по-долу начин, независимо от валидността и условията на Договора и отказвайки се от правото си на протест въз основа на условията на Договора всяка сума до:

максималния размер от BGN 14 000,00 (четирнадесет хиляди лева).

Претенциите от Ваша страна за плащане на гаранционната сума ще разглеждаме като основателни и въз основа на тях ще осъществим плащането в случай, че не по-късно от посочения по-долу краен срок на валидност на настоящата гаранция ни бъдат предадени и получим Вашето писмено искане за плащане и писмена декларация посочваща:

1. че наредителят е в нарушение на своите задължения по договора, предмет на гаранцията, и
2. кои условия наредителят е нарушил.

Оригиналите на Вашето искане за плащане и Вашата Декларация, надлежно подписани от законно представляващите Ви лица и подпечатани с Вашия печат трябва да ни бъдат представени чрез обслужващата Ви банка, която следва да потвърди автентичността и представителността на подписите и печата, положени на документите.

Сумата ще бъде изплатена по сметка, посочена от Вас. Нашето задължение по настоящата гаранция се намалява съответно със сумата на всяко плащане, извършено по нея.

Настоящата гаранция влиза в сила от момента на издаването ѝ и е валидна до връщането на оригинала, но не по-късно от 15:30 ч. (петнадесет часа и тридесет минути) на 20.12.2016 г. След този срок настоящата гаранция автоматично се счита за невалидна независимо от това дали гаранционният документ ни е върнат, или не.

Настоящата гаранция може да бъде прекратена преди изтичането на срока ѝ единствено при връщане на оригинала на същата в Банката на посочения по-долу адрес.

Настоящата гаранция е непрехвърляема и оригиналът следва да ни бъде върнат на адрес гр. София 1303, бул. „Александър Стамболийски“ № 73, „Сосиете Женерал Експресбанк“ АД, отдел „Големи корпоративни клиенти“, когато гаранцията престане да бъде необходима или срокът на валидност изтече. На същия адрес следва да ни бъдат изпратени и Вашите искания за плащане по гаранцията.

Този гаранция се подчинява на Еднообразните правила за гаранциите на поискване на Международната търговска камара (Uniform rules for Demand Guarantees ICC publication No.458).

Всички спорове, произтичащи от тази гаранция, са от изключителна компетентност на съдилищата по реда на Гражданския процесуален кодекс.

Този гаранционен документ се състои от 1 страница.

ЗА „СОСИЕТЕ ЖЕНЕРАЛ ЕКСПРЕСБАНК“ АД:

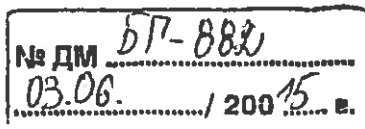
Мария Русева

Асен Асенов



**SOCIETE GENERALE
ЕКСПРЕСБАНК**

Handwritten signatures and stamps at the top right of the page.



До
Мини Марица Изток ЕАД
ул. „Г. Димитров“ № 13
гр. Раднево

27 май 2015 г.

А Н Е К С № 1

към Банкова гаранция за добро изпълнение изх. № 583/12.05.2015 г.

Ние, „Сосиете Женерал Експресбанк“ АД, със седалище и адрес на управление гр. Варна, бул. „Владислав Варненчик“ № 92, вписано в Търговския регистър с ЕИК 813071350, представлявано от Мария Русева и Асен Асенов, с настоящия Анекс №1 към Банкова гаранция за добро изпълнение изх. № 583/12.05.2015 г., Ви уведомяваме за следното:

- срокът на валидност на банковата гаранция се удължава до 30.01.2017 г.

Всички останали условия по банковата гаранция остават непроменени.

За „Соснете Женерал Експресбанк“ АД:

Handwritten signature of Maria Ruseva
Мария Русева

Handwritten signature of Asen Asenov
Асен Асенов